CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santa Eulalia (Doriga, Asturias)
MUNICIPIO: Doriga
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2749; IMA 174
N. INV: Iglesia de Santa Eulalia (Doriga, Asturias)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: VOTIVO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 10
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
In n(o)m(in)e Dni n(o)s(tr)i Ihu. Xpi in hoc altare (crux) / sunt reliqui(ae) rec(on)dit(a)e de ligno D(omi)ni, Sce. / Mari(a)e semp(er) V(i)r(ginis) S. Mic(h)ael(is) arc(hange(l(i) S. / Ioh(ann)is B(a)b(tista)e S(anct)or(um) Petri er Pauli S, Andre(a)e ap(osto)l(i) / S.Iacobi ap(osto)l(i) / Scor. Laurencii Stefani et Vincencii m(arty)r(um) / S.Martini Nicholai et Isidori c(on)f(eso)r(um) / S(anct)ar(um) Eulali(a)e Marin(a)e Cecil(iae) vir(ginum), qu(a)e / c(on)secravit Pelagius ep(iscopu)s XIII K D(e)c(embris) / era m(il)l(esim)a C LVIIII

Texto dado por IMA 174.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
En el nombre de nuestro Señor Jesucristo, en este altar están guardadas las reliquias del madero de la cruz, de Santa María siempre Virgen, de San Miguel arcángel, de San Juan Bautista, de los santos apóstoles Pedro, Pablo, S. Andrés apóstol, del apóstol Santiago, de San Juan Evangelista, del apóstol Santo Tomás, los santos Lorenzo, Esteban y Vicente Mártires, San Martín, Nicolás e Isidro confesores, de las santas Eulalia, Marina y Cecilia vírgenes. Lo consagró el obispo de Oviedo Pelayo, el XIII antes de las Klds. de diciembre, en la era de MCLVIIII (19 de noviembre de 1121 d. de C.).

Traducción dada por IMA 174.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 174.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción en el pórtico de la iglesia.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

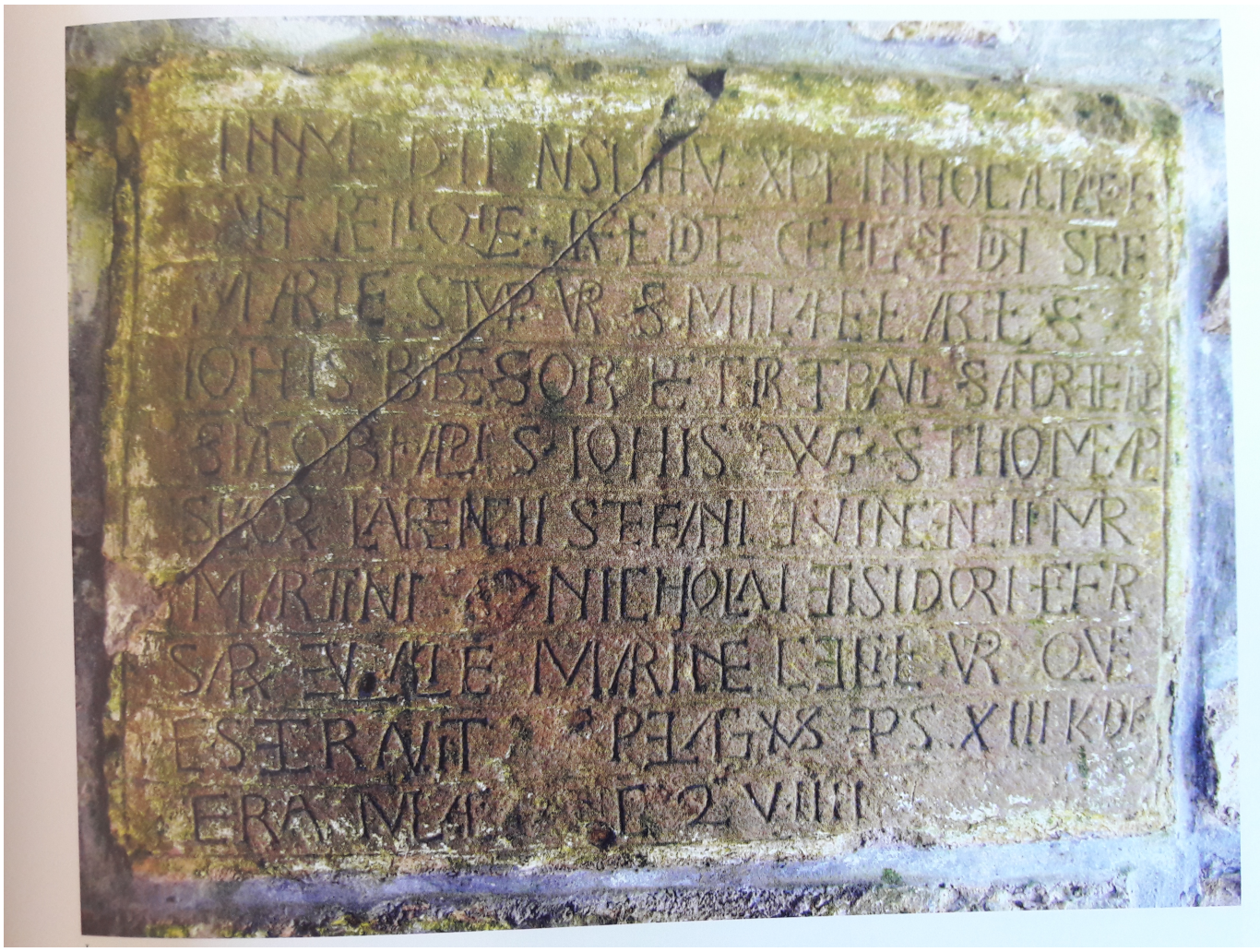
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: Iglesia de Santa Eulalia (Doriga, Asturias)
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 19 de noviembre de 1121, siglo XII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Inscripción hallada en la pared exterior de la iglesia, cerca de la puerta lateral (IMA 174).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: La Iglesia de Santa Eulalia, muy reformada y que conserva pocos vestigios de su época medieval, también conocida como Santa Eulalia de Narcea, se levanta en el centro del caserío del pueblo de Doriga.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 2749; IMA 174; García Guinea, Miguel Ángel - Pérez González, José María (2006) Enciclopedia del Románico en Asturias. Asturias, volumen I, (coord. María Soledad Álvarez Martínez), Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, pp. 855-858. García de Castro Valdés, César (1995) Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 149-150. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 512. Quadrado, José María (1855) Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León, Madrid, p. 223. Tirso de Avilés (1956) Armas y linajes de Asturias y antigüedades del Principado, Ms. de fines del siglo XVI, Oviedo, p. 215.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

IMA 174



102701